

Aleksandra Breu

Silvana Vlahović

DEUTSCH MIT EINBEZIEHUNG VON ETHNOKULTURELLEN KOMPONENTEN

für die zweite Klasse Grundschule

Немачки језик са елементима националне културе
за други разред основне школе

Arbeitsbuch – Радна свеска



Назив издања
Deutsch mit Einbeziehung von ethnokulturellen Komponenten
Немачки језик са елементима националне културе
Arbeitsbuch – Радна свеска

Ауторке
mr Александра Бреу, наставник страног језика – немачког језика
проф. разр. наставе Силвана Влаховић

Рецезенти
Мария Маргит, професор немачког језика и књижевности, ОШ "Сечењи Иштван", Суботица
Анита Тепшић, професор немачког језика и књижевности, ОШ „Доситеј Обрадовић“, Сомбор

Фотографије
Fleepik
Vecteezy

Тираж: Радна свеска за други разред се издаје у електронском формату

Издавач: "Nemačka fondacija - Deutsche Stiftung"

Графичко обликовање
Марија Јаковљев, ОШ „10. октобар“, Суботица

1. електронско издање 2024.

ISBN-978-86-905954-3-3

CIP - Каталогизација у публикацији
Библиотека Матице српске, Нови Сад

37.016:811.112.2(075.2)(076.1)

BREU, Aleksandra, 1959-
Deutsch mit Einbeziehung von ethnokulturellen Komponenten [Elektronski izvor] = Немачки језик са елементима националне културе : für die zweite Klasse Grundschule : за други разред основне школе : Arbeitsbuch : радна свеска / Aleksandra Breu, Silvana Vlahović. - 1.
elektronsko izd. - Sombor : Nemačka fondacija - Deutsche Stiftung, 2024

Način pristupa (URL): <https://www.nationalrat.rs/sr/> . - Opis zasnovan na stanju na dan 9.12.2024. - Nasl. sa naslovnog ekranra.

ISBN 978-86-905954-3-3

1. Vlahović, Silvana, 1976-

COBISS.SR-ID 158787849

Inhaltsverzeichnis - Садржај

Die Schule	4
Im Klassenzimmer	5
Schultüte.....	6
Bunt sind schon die Wälder	7
Jovan Jovanovic Zmaj: Dankesworte!.....	10
Ingrid Uebe: Der kleine Brüllbär geht zur Schule – bearbeitet	12
Ursula von Kuester: Der Igel - bearbeitet	14
Elisabeth Borchers: November.....	16
St. Martin.....	17
Advent, Advent	18
Der Nikolaustag	19
Weihnachten	21
Alfons Schweiggert: Neujahr	22
Meine Woche.....	23
Fasching	24
Das ABC – Lied.....	25
Robert Reinick: Der Schneemann auf der Straße.....	29
Werner Färber: Polarforscher in Not - bearbeitet.....	30
Christine Nöstlinger: Mini muss Skifahren - bearbeitet.....	32
Der Frühling	36
Der gestiefelte Kater.....	38
Ostern	40
Kristina Koenig: Das Traumpony - bearbeitet	42
Grün,grün, grün sind alle meine Kleider	45
Die Kindertracht.....	46
Traditionelle Speisen	49
Mein Körper	50
Das kann ich lesen und schreiben!	52

Zeichenerklärung - Водич кроз радну свеску



Arbeite mit Buntstiften - Обоји



Hör zu - Слушај



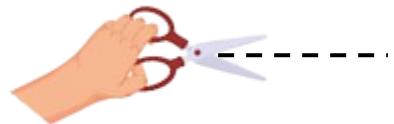
Verbinde - Повежи



Lies - Читај



Setze das Puzzle zusammen - Састави слагалицу



Arbeite mit der Schere - Исеци



Finde den Weg - Пронађи пут



Schreibe - Пиши



Kreuze an - Означи са „x“



Kreise ein - Заокружжи



Schreibe ins Heft - Пиши у свеску

Die Schule

Die Schule



Aufgabe - Was machst du auf dem Schulhof? Male weiter. Шта радиш у школском дворишту? Нацртaj.



Im Klassenzimmer

Aufgabe - Verbinde:



$$1 + 2 + 4 = 7$$

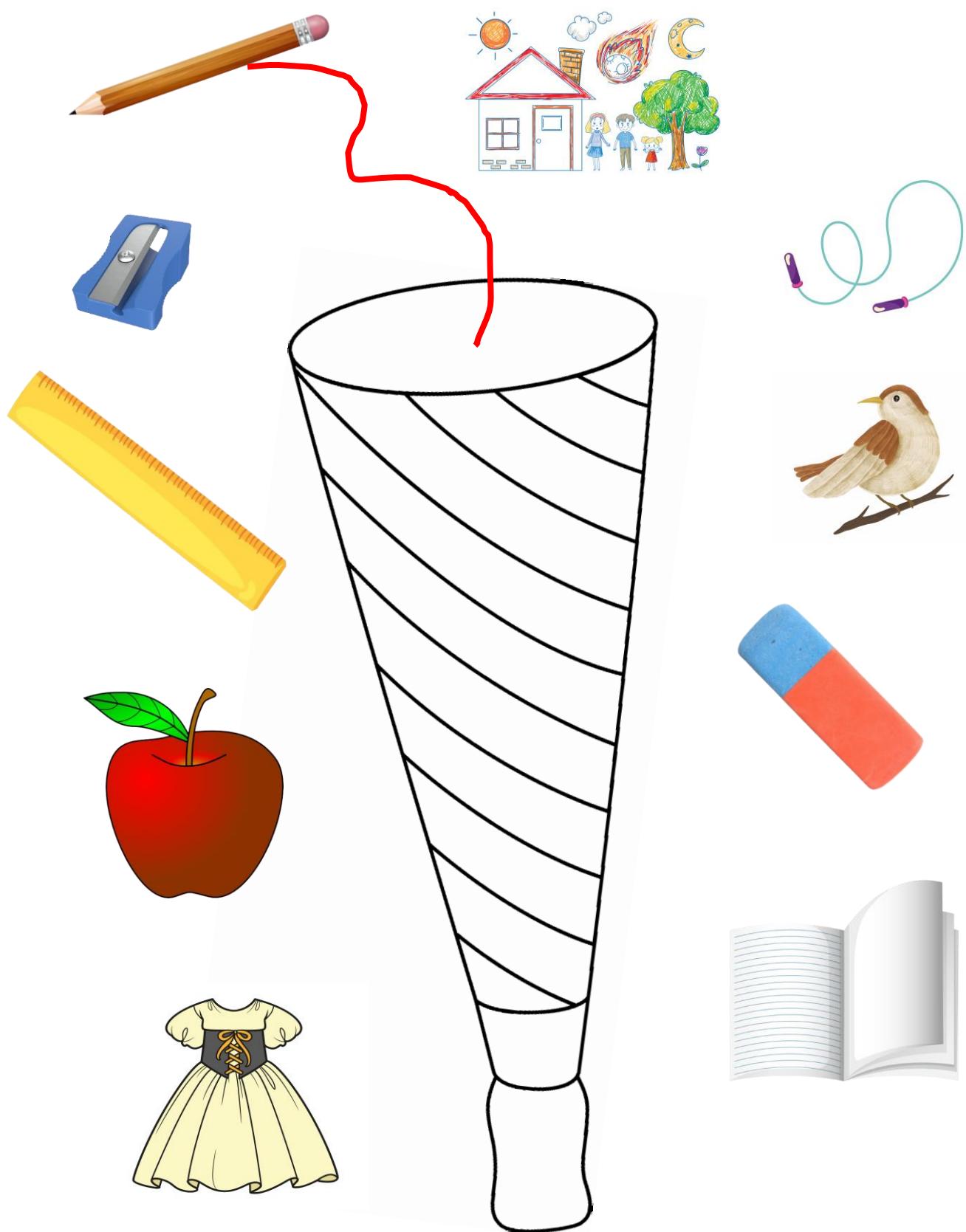


Anja, Ina, Klaus und Paul



Schultüte

Aufgabe - Was kommt in deine Schultüte?



Bunt sind schon die Wälder

Aufgabe 1 - Verbinde:



Wälder



Blätter

Nebel

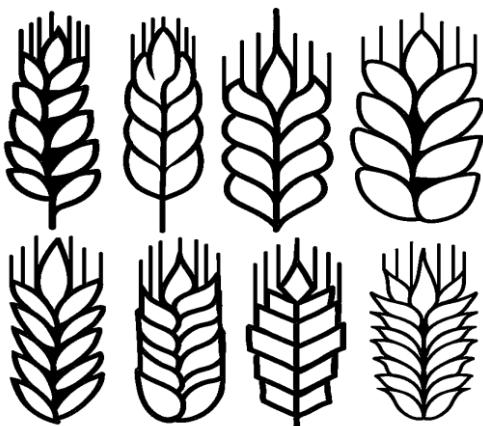


Stoppelfelder

Wind



Aufgabe 2 - Male aus:



Aufgabe 3 - Male die Bäume aus. Füge die Blätter hinzu.



Aufgabe 4 - Male das Blatt in rot  , grün  , gelb  , orange  und braun  aus.



Jovan Jovanovic Zmaj: Dankesworte!

Aufgabe 1 - Male in die Lücken. У празна поља нацртај дате појмове.



Liebe,

Kinder

hier, allerlei

Obst

rote

Trauben

, weiße

Trauben

und

Birnen

So eine schöne



!

*Bescherung

Du lieber

Herbst

Danke, danke dir!

Aufgabe 2 - Wer findet den Weg zum Obst?



Ingrid Uebe: Der kleine Brüllbär geht zur Schule - bearbeitet

Aufgabe 1 - Was machen die Kinder in der Schule oder in der Pause? Trage in die Kreise ein.

Шта деца раде у школи или на одмору? Поред слике у  упиши слово Р (одмор) или слово S (школа).



P



S



springen



lernen



essen



singen



zeichnen



sprechen



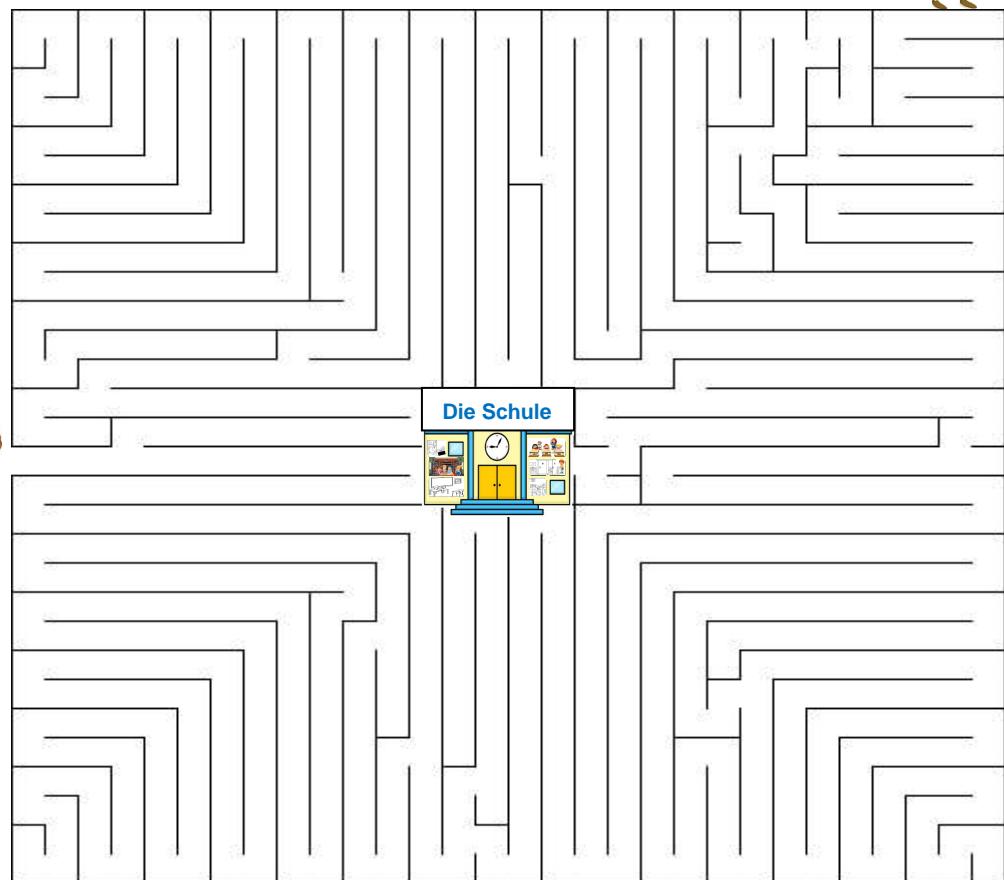
spielen



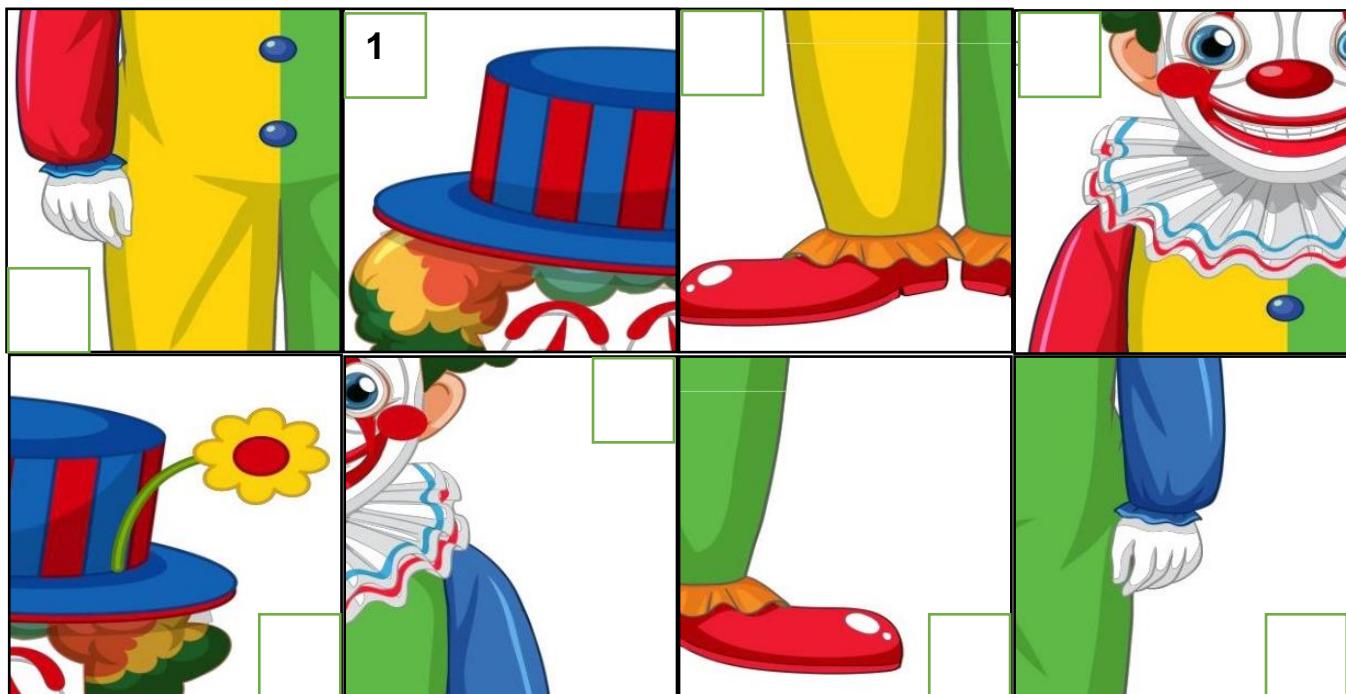
trinken



Aufgabe 2 - Finde mit Roko und dem Bären den Weg zur Schule.



Aufgabe 3 – Bring die Bildteile in die richtige Reihenfolge. Упиши бројеве по редоследу у квадратић на слици.



Ursula von Kuester: Der Igel - bearbeitet

Aufgabe 1 - Ist die Aussage richtig? Male die Kästchen **grün** aus. Ist die Aussage falsch? Male die Kästchen **rot** aus.

Квадратиће поред тачне реченице обој зеленом, а поред нетачне реченице обој црвеном бојом.



Das ist ein Pferd.



Der Igel lebt im Wald.



Es ist Frühling.



Der Igel baut ein Haus.

Das Haus ist aus Blättern und bunt.



Der Igel geht schwimmen.



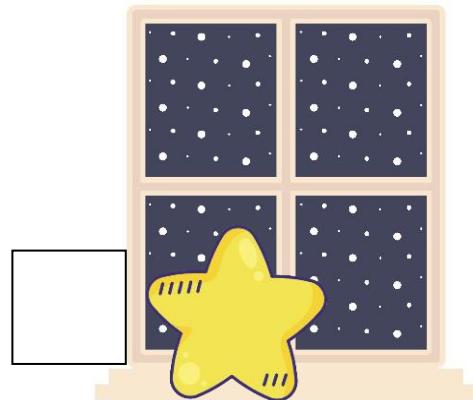
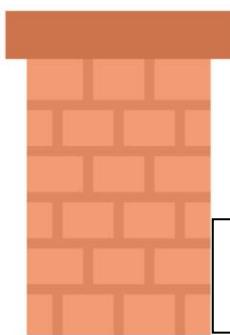
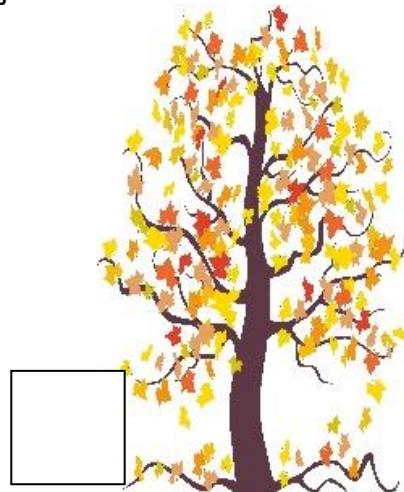
Der Igel wacht erst im Winter auf.

Aufgabe 2 - Male den Igel aus.



Elisabeth Borchers: November

Aufgabe - Schreibe die Nummer in die Kästchen neben dem Bild in der richtigen Reihenfolge zu. Поред слике у квадратиће упиши број према налогу који чујеш.



St. Martin

Aufgabe - Was gehört zu St. Martin? Kreise ein. Заокружи шта припада Светом Мартину.

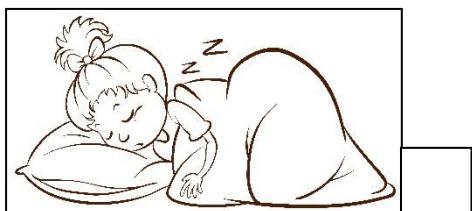


Advent, Advent

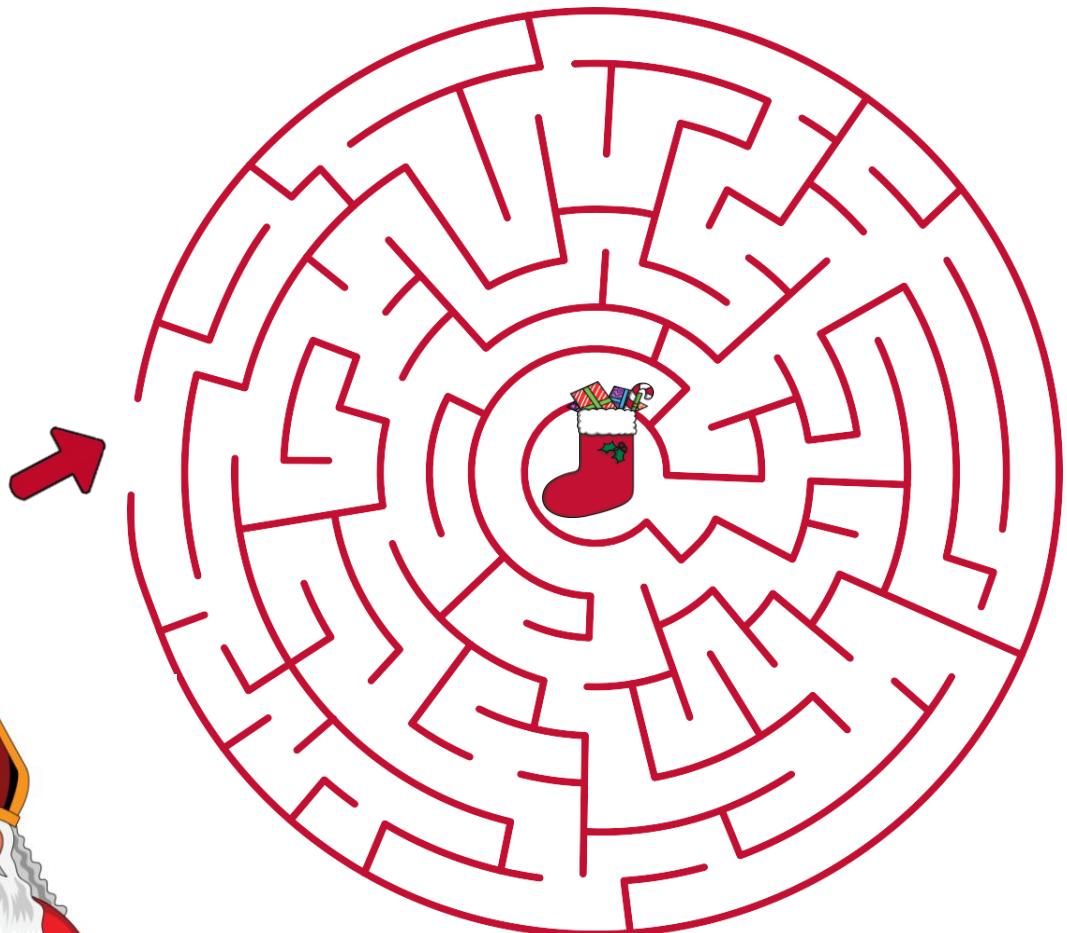
Aufgabe - Klebe die Bilder auf (Seite 57, Anhang 1). Залепи слике (страница 57, прилог 1).

Der Nikolaustag

Aufgabe 1 - Ordne den Bildern die Zahlen in der richtigen Reihenfolge zu.
 Нумериши слике према тачном редоследу на основу приче коју чујеш.



Aufgabe 2 - Der Sankt Nikolaus sucht den Stiefel. Kannst du ihm helfen?



Weihnachten

Aufgabe 1 - Schneide die Bildteile aus. Ordne sie zu. (Seite 58, Anhang 2)
Исечи делове слике и састави фотографију (страна 58, прилог 2).



Aufgabe 2 - Finde den Weg zu den Geschenken.



Alfons Schweiggert: Neujahr

Aufgabe - Welche Farben haben die Kugeln? Hör zu und male sie aus.



Бојење бројева по диктату.



Meine Woche

Aufgabe - Was esse ich am...? Male. Шта једем? Нацртај.

MONTAG

DIENSTAG

MITTWOCH

DONNERSTAG

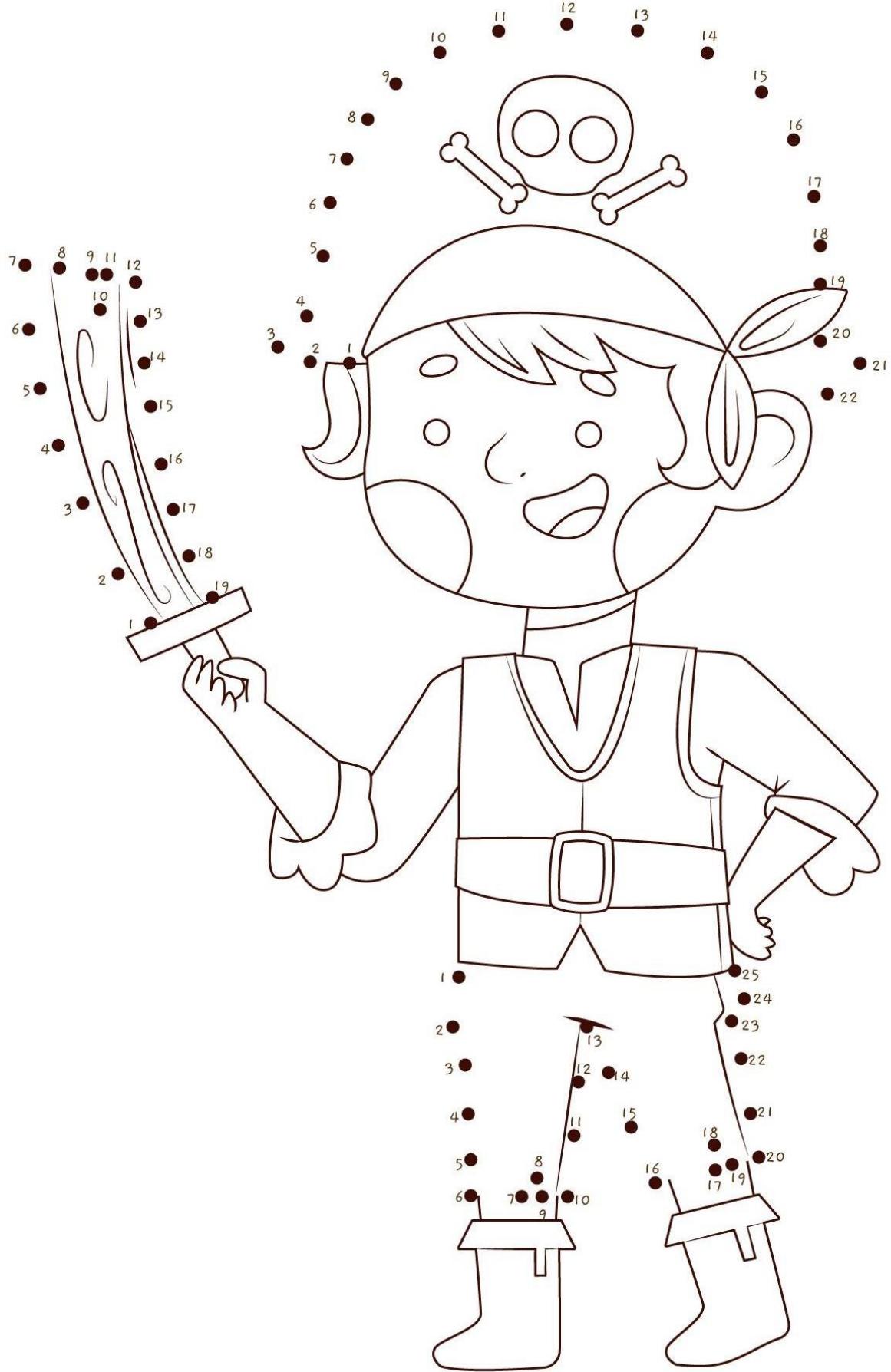
FREITAG

SAMSTAG

SONNTAG

Fasching

Aufgabe - Verbinde die Zahlen. Male das Bild aus.



Das ABC - Lied

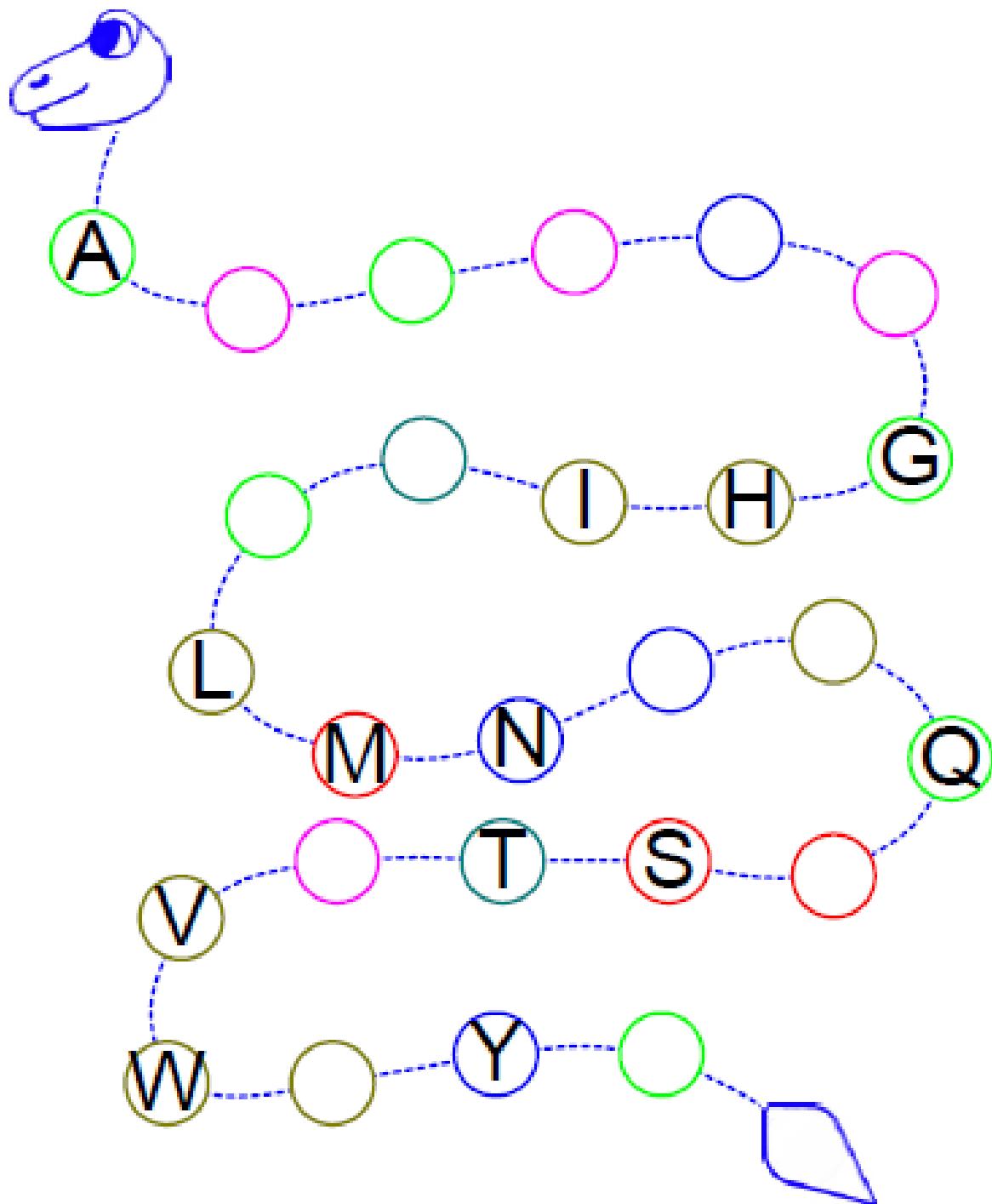
Aufgabe 1 - A, B, C,... Wie geht es weiter? Verbinde:



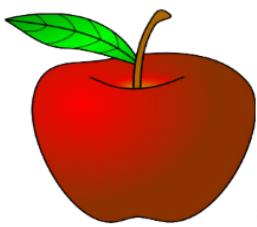
A	B	C	F	G	L	K	L	M	N
B	C	D	E	F	I	J	U	P	O
K	J	I	F	G	H	U	T	S	P
L	I	H	G	J	I	J	U	R	Q
M	J	W	H	K	L	K	V	S	T
T	U	V	I	J	M	L	Q	R	S
S	T	K	J	K	N	O	P	Q	T
R	Q	L	K	L	M	N	O	V	U
Q	P	M	L	S	Z	O	P	W	V
P	O	N	M	R	O	Q	X	A	
Q	P	O	P	Q	P	Q	R	Y	Z



Aufgabe 2 - Was fehlt? Trage ein. Шта недостаје?



Aufgabe 3 - Lies vor und schreibe.



der Apfel



der Baum



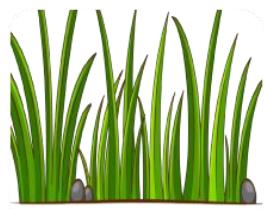
der Dalmatiner



der Elefant



das Feld



das Gras



das Haus



der Igel



der Jaguar



der Klee



das Lineal



der Mond





der Nebel



das Obst



das Pferd



der Park



der Regen



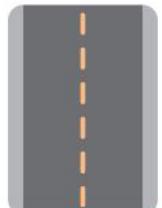
der Tag



der Uhu



der Vogel



der Weg



der Winter



das Zebra

Robert Reinick: Der Schneemann auf der Straße

Aufgabe 1 - Lies den Text.



Der Winter ist da. Es ist



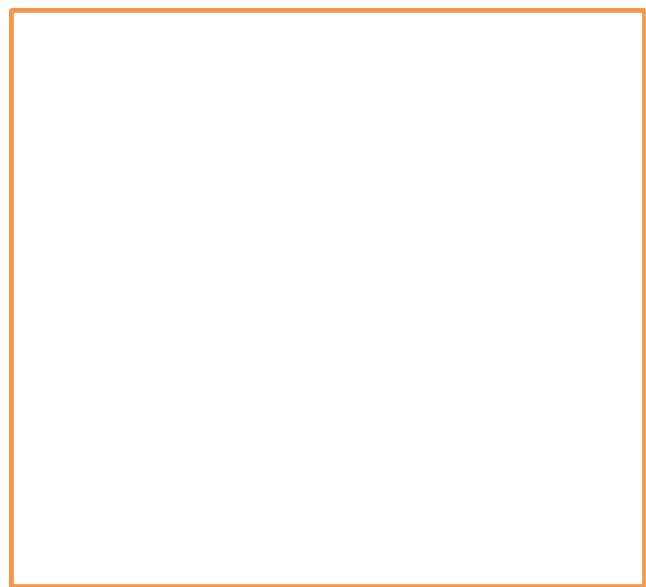
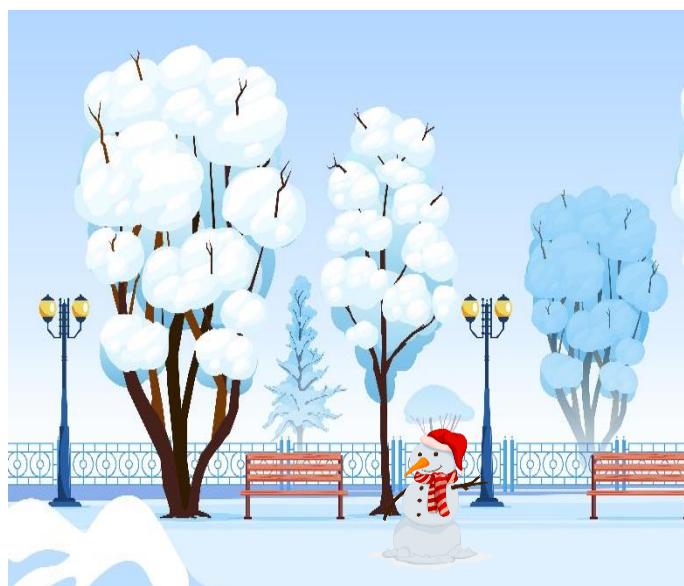
Der  ist auf der



Der  hat  an. Der  hat 

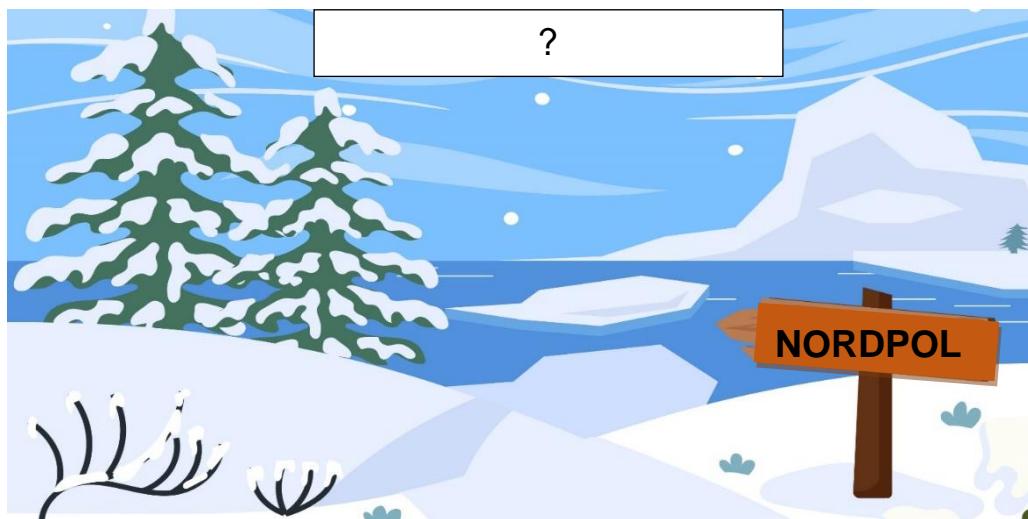
 ist rot.  ist da. Der  ist weg.

Aufgabe 2 - Male.

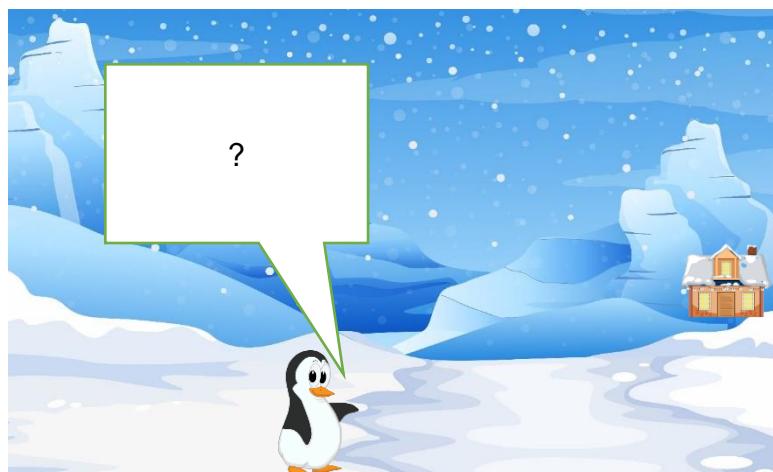


Werner Färber: Polarforscher in Not - bearbeitet

Aufgabe - Welche Aussage ist richtig? Kreise ein. Заокружи слово испред тачне тврдње.



- a) Es ist Winter.
b) Es ist Sommer.



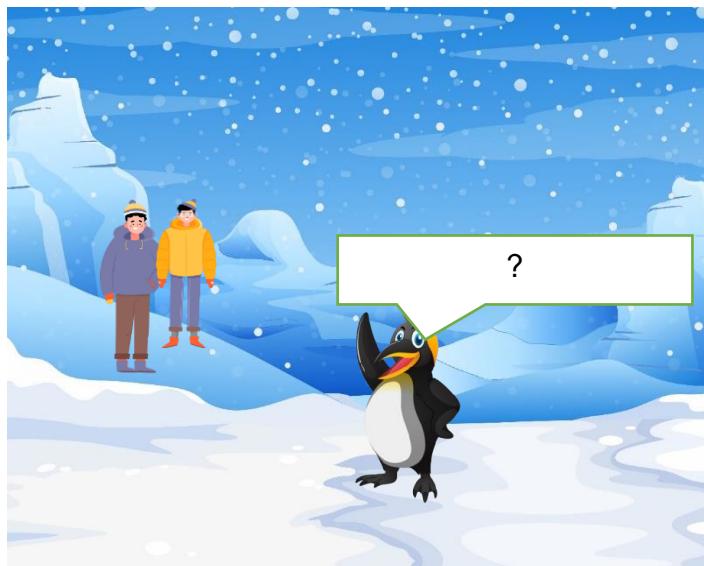
- a) Ich bin Plump. Ich lebe in Afrika.
b) Ich bin Plump. Ich lebe am Nordpol.



- a) Wo ist das Boot?
b) Wo ist der Baum?



- a) Komm, wir finden den Baum!
b) Komm, wir finden das Boot!



- a) Nein! Nicht den Weg!
b) Nein! Der Weg ist lang!



- a) Bitte, kleiner, bitte!
b) Danke, kleiner danke!

Christine Nöstlinger: Mini muss Skifahren - bearbeitet

Aufgabe 1 - Ergänze die Sätze. Допуни реченице.



Das ist Mini. Mini ist _____ Jahre alt.



Das ist Minis Mutter. Die _____ mag Skifahren.



Das ist Minis Vater. Der _____ mag Skifahren.



Moritz ist Minis Bruder. Der _____ mag Skifahren.

Mama, Papa und Moritz fahren _____.



Mini und Oma sind im _____.

Sie essen Kuchen, trinken _____ und _____.

Hotel
Ski
7
Mutter
Limonade
Bruder
Vater
lesen

Aufgabe 2 - Wer sagt was? Verbinde:



Ich bin mit
Vater und
Mutter.



Ich trinke
Limonade mit
Mini.

Ich mag
Ski
fahren.



Ich bin im
Hotel mit Oma.

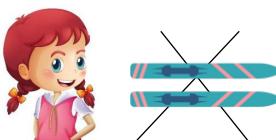


Aufgabe 3 - Welche Aussage ist richtig? Kreise ein.

- ## 1. Wie alt ist Mini?



- ## 2. Was mag Mini nicht?



- ### 3. Wer fährt Ski?



- a) Moritz, Oma, I

- a) Moritz, Oma, Mutter b) Vater, Mutter, Moritz



- #### 4. Wo sind Oma und Mini?

- a) im Hotel

- b) zu Hause



- ## 5. Was trinken Oma und Mini?

- a) Limonade

- b) Joghurt

Aufgabe 4



Die Limonade
ist gelb.

Anweisung
Упутство

ie - дуго иии

die - di

Schreibe:

ie



d

d

ie

die

wie

nie

Aufgabe 5



IE, SI, IE, TE, PE, IE, HI, EI, IE, AI, AE, IE

Aufgabe 6



Ich mag nicht
Ski fahren.

Anweisung
Упътство

ch - x
ich - ih

Schreibe: ch



i ni t i ni t

ch

ich

nicht

mich

dich

auch

Rauch

Nacht

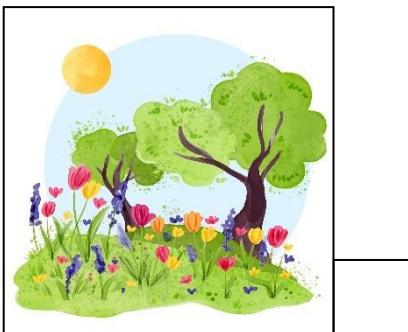
Aufgabe 7



HC, CH, SH, OH, WH, AH, UH, CH, HC, NC, CM, CH, FC

Der Frühling

Aufgabe 1 - Trage die Zahl in das Kästchen ein. Упиши слово у квадратић.



1

Der Bär und der Igel wachen auf.

4

Tina ist im Garten.
und pflanzt Blumen.

2

Die Vögel kommen.

3

Der Himmel ist blau. Der Baum ist grün.
Das Gras ist grün. Die Blumen sind bunt.

Aufgabe 2



fünf Tulpen

Es ist Frühling. Das Gras ist grün.

Fünf Tulpen blühen.

Schreibe:



Anweisung
Упътство

Ü, ü

Fr hling

gr n

f nf

bl hen

Ü

ü

Frühling

grün

fünf

blühen



Aufgabe 3

Ü, Ö, Ä, U, E, A, Ü, C, Ö, A, Ü, M, Ü, G, U, O, Ü, A, P

Der gestiefelte Kater

Aufgabe 1 - Ergänze die Sätze. Допуни реченице.



Das ist ein K______. Seine Stiefel sind r_____.



Das ist ein J_____. Der Junge ist B_____.



Das ist der K_____.

Der König m_____ das Rebhuhn .



Der König gibt dem Kater G_____.



Das ist die P_____.



Das ist der P_____.

Gold
König
Bauer
rot
Kater
Junge
mag
Prinzessin
Prinz

Aufgabe 2 - Welche Antwort ist richtig? Kreise ein.



1. Wie sind die Stiefel?
a) blau
b) rot
2. Was ist der Junge?
a) Bauer
b) Kater
3. Was mag der König?
a) das Rebhuhn
b) den Hund
4. Was gibt der König dem Kater?
a) Brot
b) Gold
5. Was wird der Junge?
a) Prinz
b) Prinzessin

Aufgabe 3



Ich bin der König.
Ich habe zwölf **12** Löwen.



Anweisung
Упутство

Ö, ö

Schreibe:



K  nig

zw  lf

L  wen

Ö

ö

König

zwölf

Löwen

Aufgabe 4



Ö, F, Ä, U, Ö, A, Ü, C, Ö, A, Ü, N, Ö, G, U, O, Ü, A, H

Ostern

Aufgabe 1 - Lies und ergänze! Допуни стихове датим речима.



Frühling wird es weit und breit

Frühling wird es _____ und _____
und die Häschen steh'n _____
sie bringen zu der _____
viele bunt bemalte _____

weit
breit
bereit
Osterfeier
Ostereier

Aufgabe 2



Das ist **ein Oster**ei**.**

Schreibe:

ei



n Oster

n Oster

n Oster

n Oster

Anweisung
Уп^тств

Ei,ei - aj

Ei

ei

ein Oster**ei**

dein

mein

nein

weit

Feier

Aufgabe 3



IE, EE, II, IA, MI, NE, TI, EI, KI, RE, IE, AI, EE

Kristina Koenig: Das Traumpony - bearbeitet

Aufgabe 1 - Lies die Wörter vor.  Verbinde  und schreibe.



das Traumpony



fliegen



die Kinder

der Bauernhof



der Bauer

schläft ein



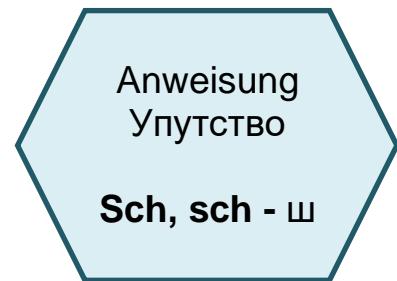
Aufgabe 2



Schreibe: Sch sch



ulte lafen



Sch

sch

Schulte

schlafen

schwer

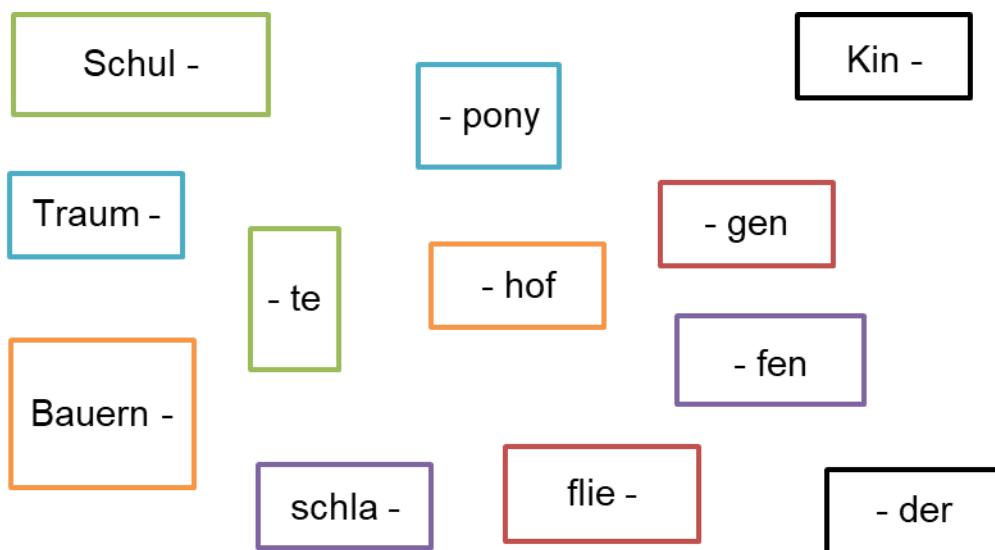
Schule

schreiben



Aufgabe 3

CH, SCH, SH, SAC, SCH, HSC, ESH, SCH, USH, SCH, CHS

Aufgabe 4 - Verbinde:**Aufgabe 5 - Welche Aussage ist richtig oder falsch? Schreibe R (richtig) oder F (falsch) in den Kreis. Означи словом **R** тачну, а словом **F** нетачну тврдњу.**

a) Herr Schulte lebt auf dem Bauernhof.

b) Melanie ist in der Schule.

c) Herr Schulte ist ein König.

d) Das Traumpony ist schön.

e) Melanie schwimmt auf dem Hof.

Grün,grün, grün sind alle meine Kleider

Aufgabe



Wir sind zwei Männer.



Ich bin ein Jäger.



Ich bin ein Bäcker.

Schreibe: ä



Anweisung
Упътство

Ä ä - E e - e

J ger

B cker

M änner

Ä

ä

Jäger

Bäcker

Männer

Die Kindertracht

Aufgabe 1 - Ordne zu. Упиши тачан број поред слике.







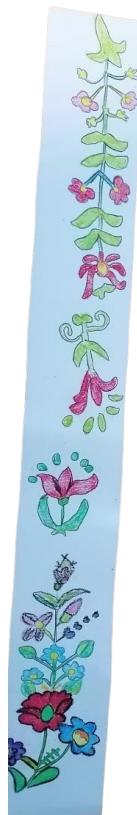
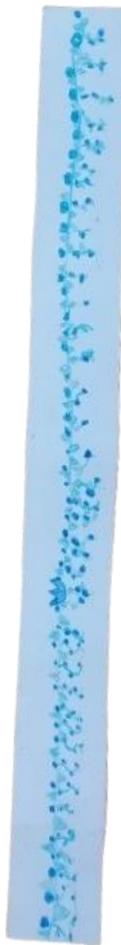
1. Ungarische Tracht
2. Donau - schwäbische Tracht
3. Serbische Tracht

Aufgabe 2 - Welche Aussage passt zu welcher Tracht? Es gibt mehrere Möglichkeiten. Koja je тврдња тачна?

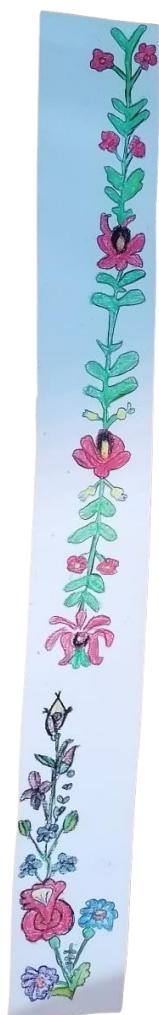


	Serbien	Donau - schwäbisch	Ungarn
Der Junge trägt eine Lederhose.			
Das Mädchen trägt eine Weste.			
Der Junge trägt eine lange, weiße Hose.			
Der Junge trägt einen Hut.			
Das Mädchen trägt eine Schürze.			
Der Junge trägt ein Hemd.			
Das Mädchen trägt einen weißen Rock.			

Aufgabe 3 - Verbinde:



Donau - schwäbische
Trachtenmuster



Serbien - Trachtenmuster

Ungarn - Trachtenmuster

Aufgabe 3

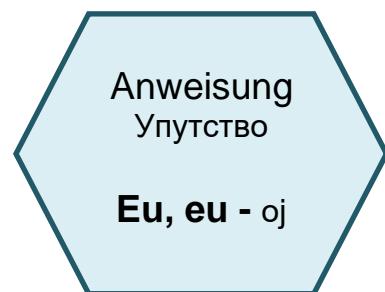


9
neun

Schreibe: eu



N jahr F er n n



Eu

eu

neun

Feuer

Neujahr

neu

Aufgabe 4

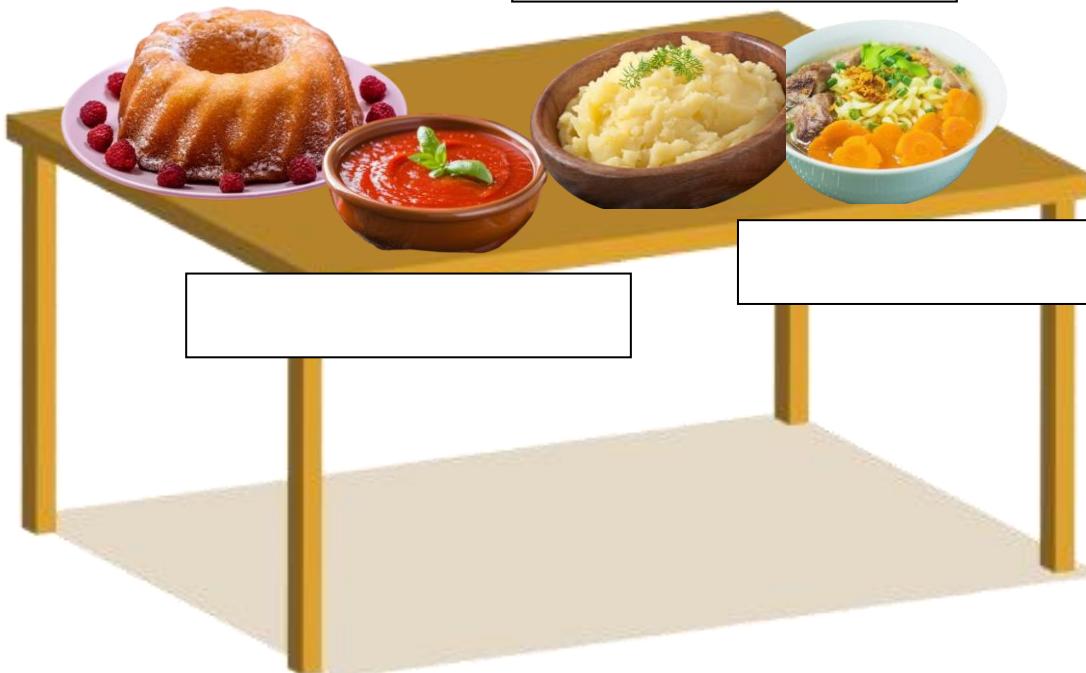


EU, EI, EA, EU, UO, UE, EU, AE, UE, UA, EU, OE, IE, EU

Traditionelle Speisen

Aufgabe 1 - Welche Gerichte sind auf dem Tisch? Schreibe die Namen in die Kästchen. Која су јела на столу? У празна поља напиши њихове називе.

Kartoffelpüre Tomatensoße Gugelhupf Rindfleischsuppe



Aufgabe 2 - Verbinde:



Gugel-

- suppe

Rindfleisch -

- püre

Tomaten -

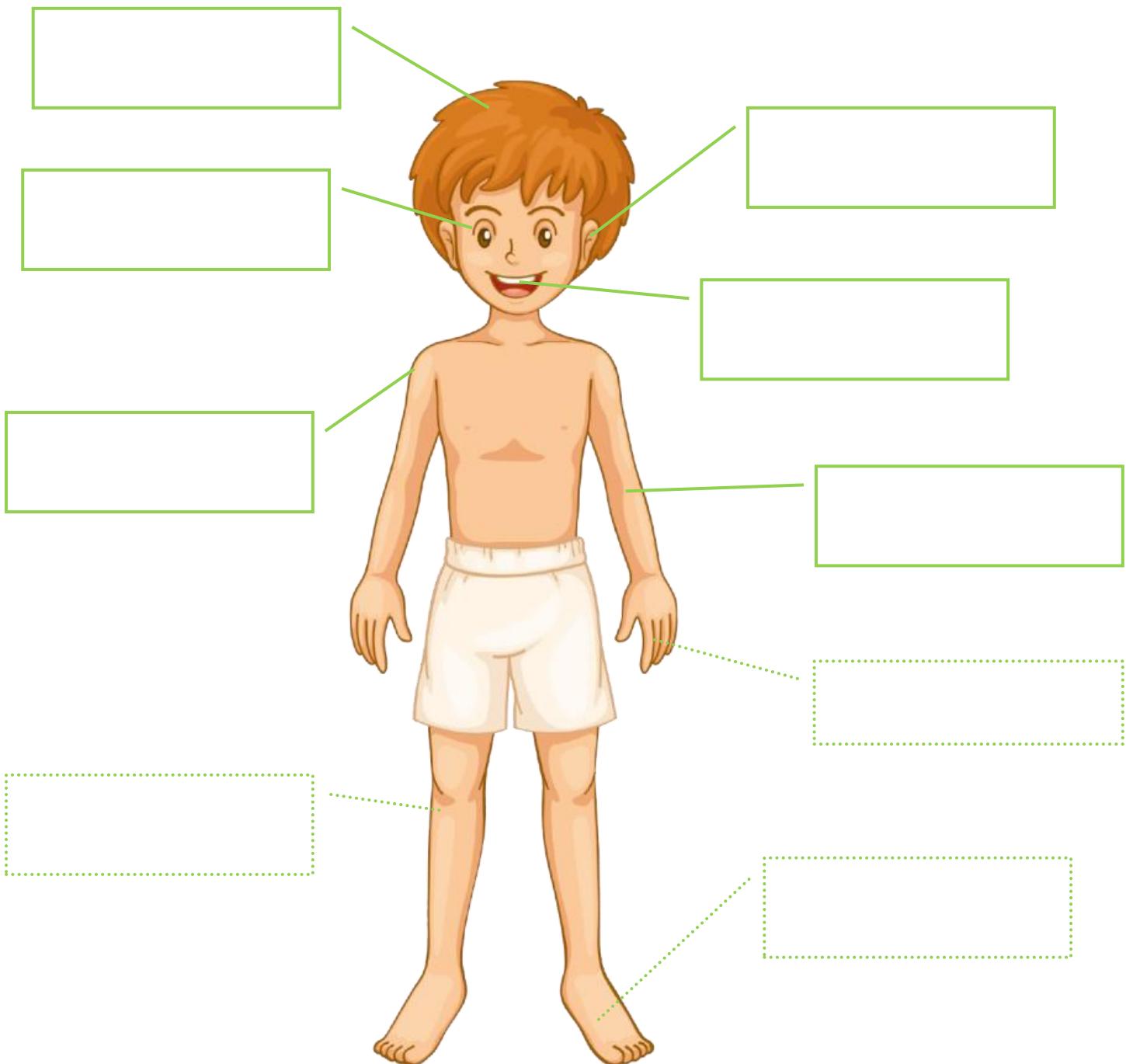
- soße

- hupf

Kartoffel -

Mein Körper

Aufgabe 1 - Schreibe die Namen der Körperteile in die Kästchen. Упиши називе делова тела у празна поља.



der Kopf

die Schulter

der Arm

das Knie

das Ohr

das Auge

der Mund

der Fuß

die Finger

Aufgabe 2 - Schreibe die Körperteile in die entsprechende Spalte.

Упиши делове тела у одговарајућу колону.

der	die	das
der Kopf	die Hand	das Ohr

Aufgabe 3 - Ergänze. Допуни.



das Haar und der _____



das Bein und _____



der Arm und _____



die Nase und _____

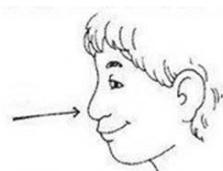
der _____



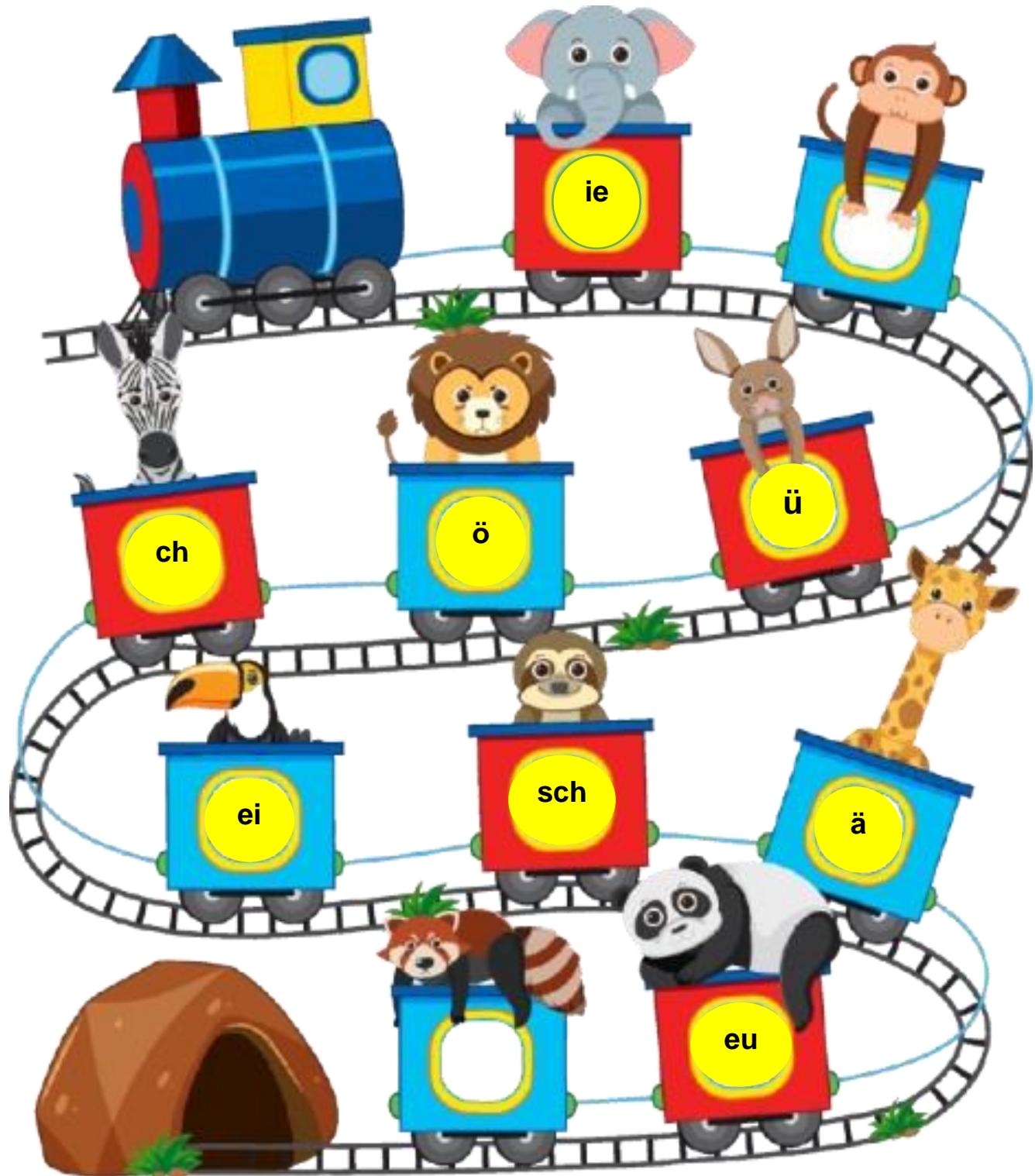
und das _____



das Ohr und _____



Das kann ich lesen und schreiben!



Aufgabe 1

Frühling wird es weit und breit

Frühling wird es weit und breit,
und die Häschen steh'n bereit.
Sie bringen zu der Osterfeier
viele bunt bemalte Ostereier.



Aufgabe 2

Der Schneemann auf der Straße

Der Schneemann auf der Straße
trägt einen weißen Rock,
hat eine rote Nase
und einen dicken Stock.



Er röhrt sich nicht vom Flecke,
auch wenn es stürmt und schneit.
Stumm steht er an der Ecke
zur kalten Winterszeit.

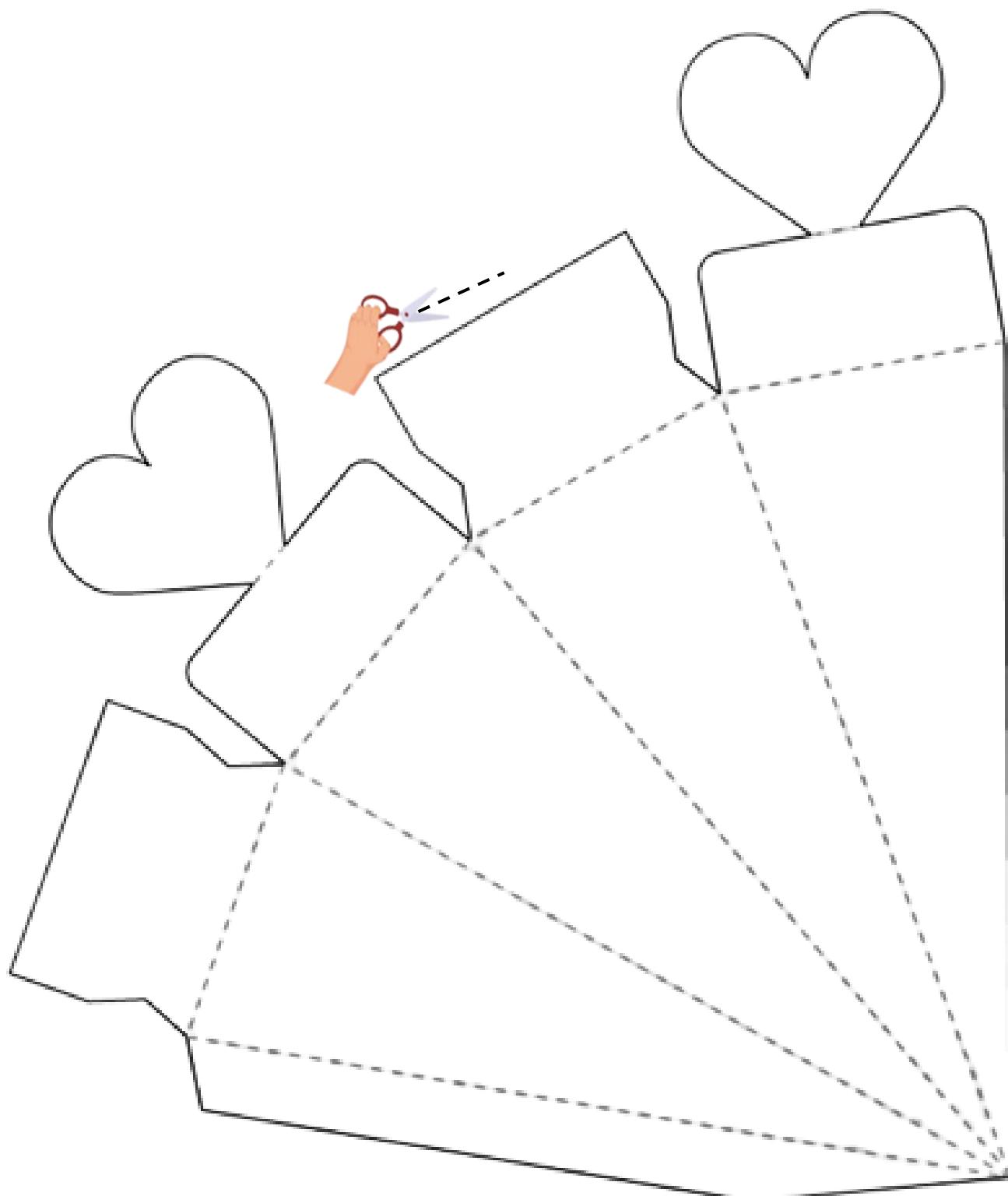




АНГА

ПРИЛОЗИ

Male und schneide die Schultüte aus.



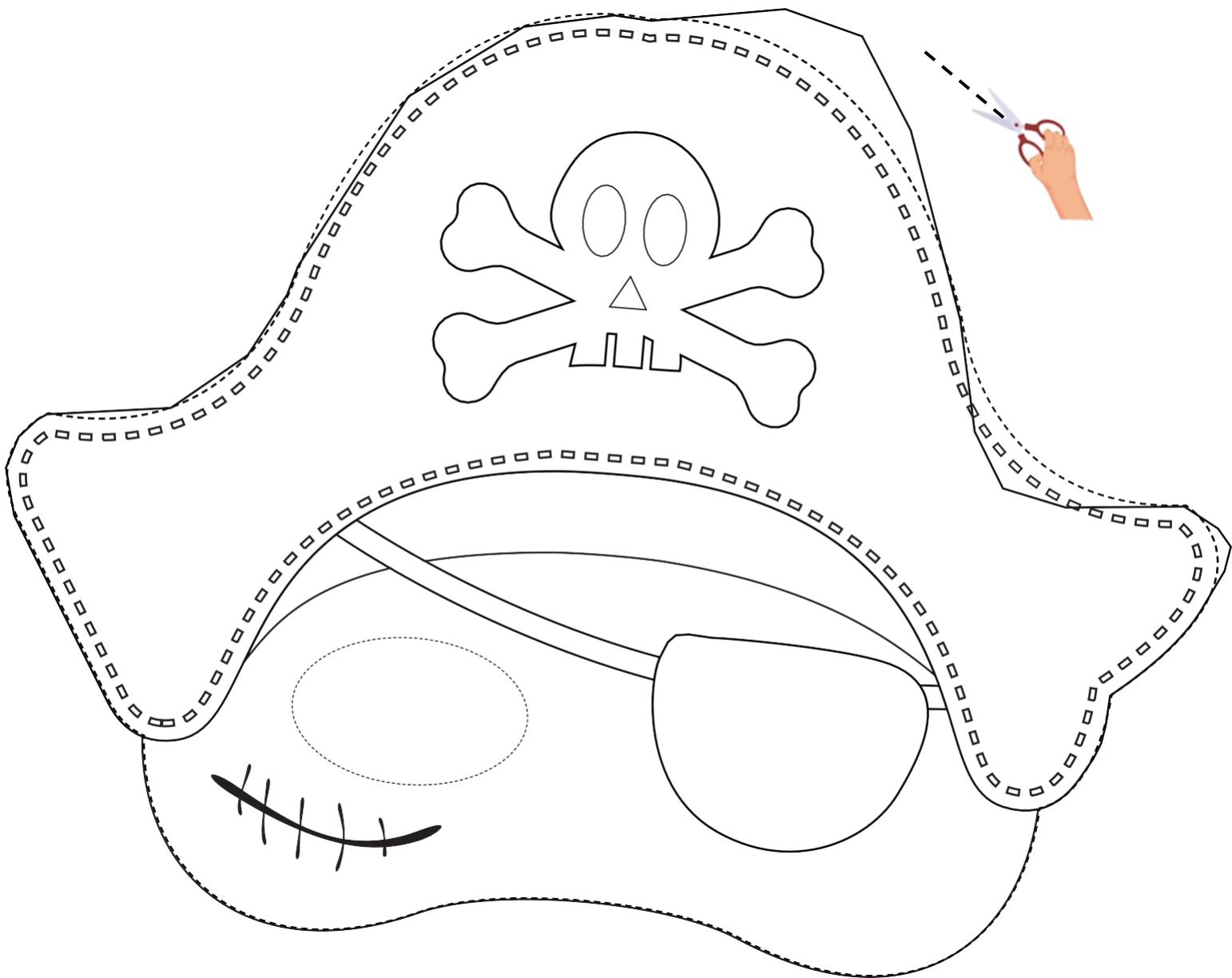
Male und schneide die Bilder aus. Klebe die Bilder auf. (Anhang 1 für die Seite 18).



Schneide die Teile des Bildes aus. Ordne sie zu. (Anhang 2)



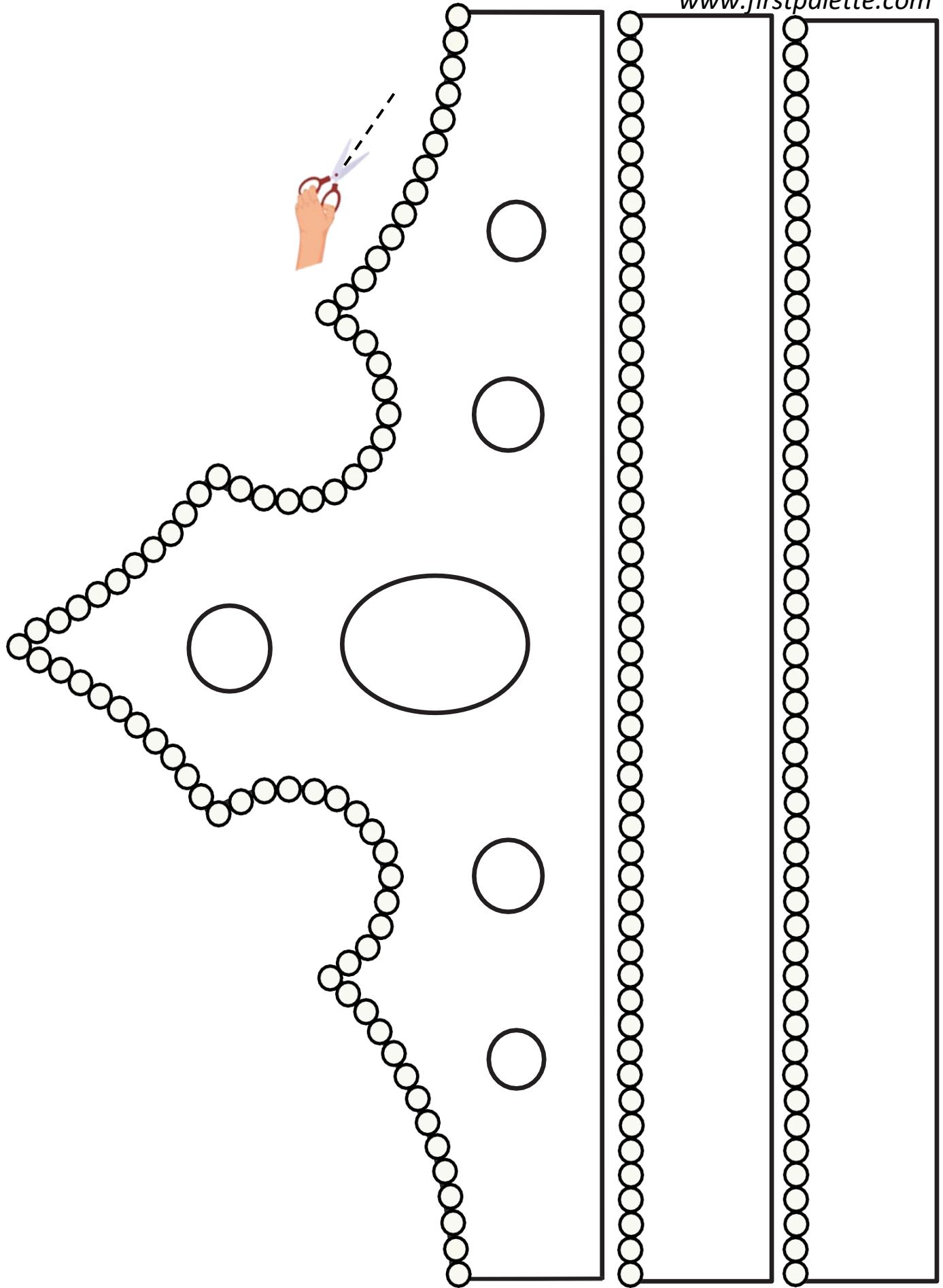
Male und schneide die Maske aus.



Male und schneide die Krone aus.



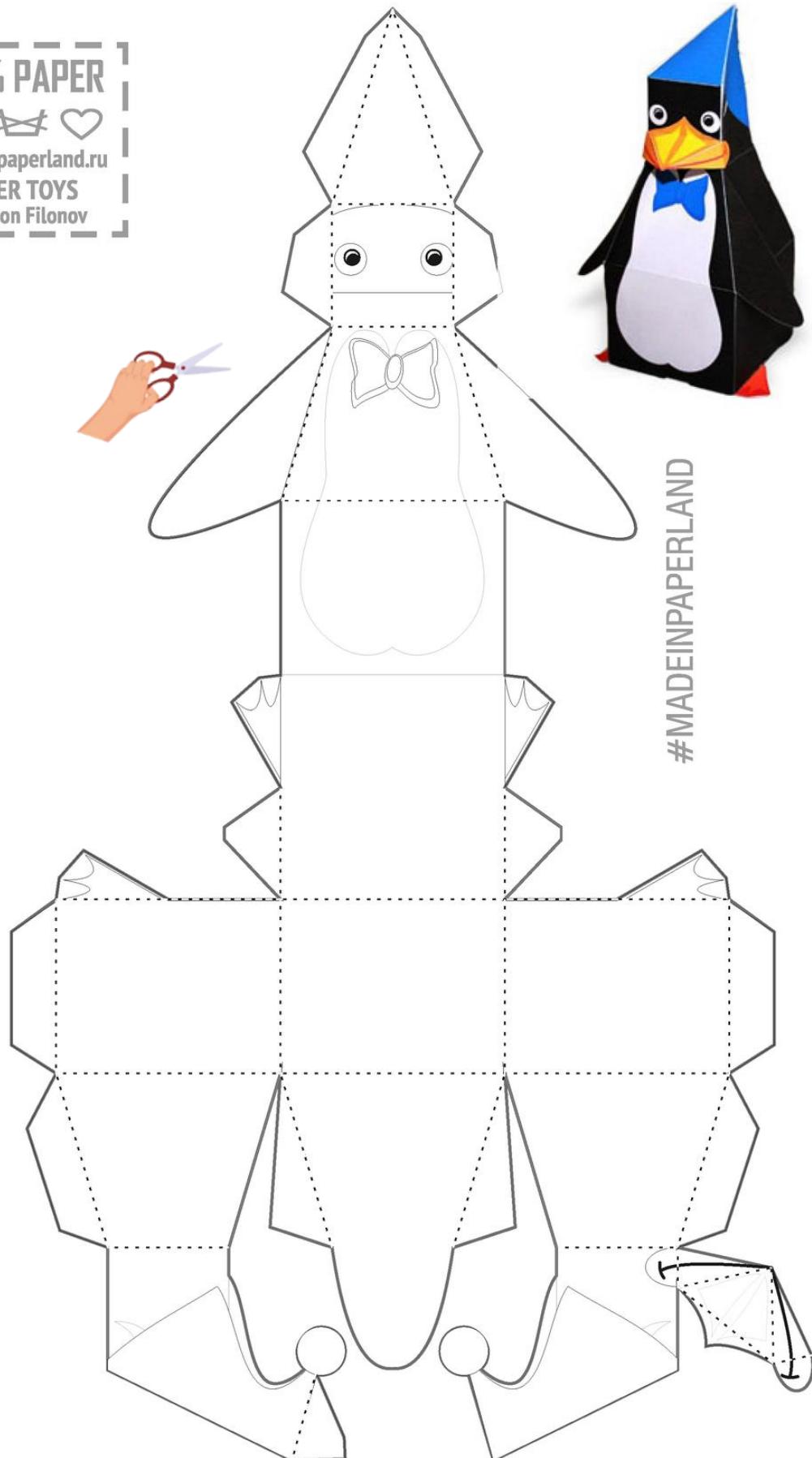
www.firstpalette.com



Male und schneide den Pinguin aus.



100% PAPER
madeinpaperland.ru
PAPER TOYS
by Anton Filonov



#MADEINPAPERLAND